



Boletín de Prensa

EMBAJADA DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA EN FRANCIA

SEPTIEMBRE 2015 - NÚMERO 9

Bolivia: La mayor reducción de coca en 15 años

La superficie cultivada de coca en Bolivia era de 20,400 hectáreas en el 2014, lo que refleja una reducción de un 34% desde el 2010, destacó la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC).

El representante de la UNODC en Bolivia, Antonino de Leo, resaltó la disminución registrada en cuatro años en la presentación del “Informe de monitoreo de cultivos de coca 2014” ante el presidente Evo Morales y el cuerpo diplomático acreditado en La Paz.

En el período 2010-2014, se redujo en un 34% el tamaño de las plantaciones de coca en Bolivia, al pasar de 31,000 a 20,400 hectáreas, el menor volumen reportado desde el 2003, cuando Naciones Unidas comenzó a elaborar sus informes sobre los cocales bolivianos.

Entre el 2013 y el 2014, las plantaciones se redujeron en un 11%.

La convención antidroga de la ONU mantiene la hoja de coca

La Bolivie réalise la plus grande réduction de production de coca en 15 ans

La surface des plants de coca en Bolivie était de 20.400 hectares en 2014, ce qui signifie une réduction de 34% depuis 2010, a déclaré l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC).

Le représentant de l'UNODC en Bolivie, Antonino De Leo, a mis l'accent sur la baisse enregistrée en quatre ans quand il a présenté le « Rapport de Surveillance des cultures de coca 2014 » au président Evo Morales et à

l'illustre corps diplomatique à La Paz.

Entre 2010 et 2014, la taille des plantations de coca en Bolivie a été réduite de 34%, passant de 31.000 à 20.400 hectares, le plus faible volume rapporté depuis 2003, lorsque l'ONU a commencé à développer ses rapports sur la coca bolivienne.

Entre 2013 et 2014, les plantations ont été réduites de 11%.

La convention anti-drogue de l'ONU maintient la feuille de

Sumario

Bolivia: La mayor reducción de coca en 15 años		I
Evo Morales: Los bolivianos construyen un Estado digno y soberano		4
Bolivia contrata a empresa alemana K-UTEC para diseñar Planta Industrial de Carbonato de Litio		6
ONU felicita a Bolivia por la reducción continua de cultivos de coca		8
Unión Europea felicita a Bolivia por la reducción de cultivos de coca que alcanzó en 2014		10
Morales: narcotráfico aportaba 14% al PIB en gobiernos neoliberales		11
Los seres humanos ya han agotado el suministro de recursos de la Tierra de 2015		13
Convocatoria Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Defensa de la Vida		15

en su lista de sustancias controladas, ya que esta planta contiene el alcaloide base para sintetizar su derivado ilegal, la cocaína.

La UNODC ha calculado que Bolivia produjo en el 2014 un total de 33,100 toneladas métricas de hojas de coca, de las que 19,700 toneladas métricas (60%) fueron comercializadas en los dos únicos mercados legales que existen en Bolivia para la planta.



Foto: elsol.com.bo

El viceministro de Sustancias Controladas, Felipe Cáceres, reconoció en una rueda de prensa posterior a la presentación del informe que parte de ese restante 40% que no pasa por los mercados legales se usa “lastimosamente también en la cocaína”.

En Bolivia, la hoja de coca está protegida por la Constitución promulgada por el Presidente Morales en el 2009, porque tiene usos culturales, religiosos, industriales, medicinales y es mascada por varios sectores sociales, práctica denominada “acullico”.

Naciones Unidas ha reconocido que el “acullico” es una práctica cultural boliviana, aunque el organismo sigue considerando a la planta un estupefaciente y mantiene vetada su exportación.

La legislación boliviana admite un máximo de 12,000 hectáreas de hojas de coca en el país para

usos lícitos, pero el Ejecutivo discute un proyecto de ley, en consulta con los sectores campesinos, que podría subir ese límite hasta las 20,000 hectáreas.

En su exposición, De Leo también comparó las cifras de Bolivia con las difundidas en julio pasado en Colombia y Perú.

Los tres países son los mayores productores mundiales de esta planta, con un total de 132,300 hectáreas cultivadas en el 2014.

En el 2014, Colombia registró 69,000 hectáreas (un 44% más que en el 2013) y Perú, 42,900 (un 14% menos que en el 2013).

Colombia representó el 52% de la superficie mundial cultivada de hojas de coca en el 2014, Perú, un 33% y Bolivia, un 15%.

En una alusión a Colombia, Morales comentó en su discurso que los cultivos de coca crecieron allá, donde cuentan con apoyo de funcionarios y recursos económicos de parte de Estados Unidos.

En contraste, dijo que el país comenzó a tener resultados en la lucha contra el narcotráfico desde que en el 2008 fue expulsada la Agencia Antidrogas Estadounidense (DEA).

“Sigo convencido de que en algunos países (...) la lucha contra el narcotráfico se daña con intereses netamente geopolíticos”, dijo el presidente, que sigue siendo dirigente de los cocaleros de Chapare.

Tras escuchar las recomendaciones de la UNODC, Morales planteó al organismo que también estudie si hay una reducción neta del número de consumidores de cocaína en el mundo, porque “si hay un problema ilegal es porque hay una demanda”.

de coca dans sa liste de substances contrôlées puisque cette plante contient l'alcaloïde de base pour synthétiser son dérivé illégal, la cocaïne.

L'ONUDC a estimé que la Bolivie a produit un total de 33.100 tonnes de feuilles de coca en 2014, dont 19.700 tonnes métriques (60%) ont été commercialisées dans les deux seuls marchés légaux qui existent en Bolivie pour cette plante.

Lors d'une conférence de presse après la présentation du rapport, Felipe Caceres, adjoint au ministre des substances contrôlées, a reconnu qu'une partie des 40% restants qui contourne les marchés légaux s'utilise « malheureusement aussi pour fabriquer de la cocaïne ».

En Bolivie, la feuille de coca est protégée par la Constitution promulguée par Morales en 2009, parce qu'on en fait des usages culturels, religieux, industriels et médicinaux, et qu'elle est mâchée par les différentes classes sociales, pratique appelée « acullicu ».

L'Organisation des Nations Unies a reconnu que « l'acullicu » est une pratique culturelle bolivienne, bien que l'organisme considère toujours la plante comme un stupéfiant et maintient son veto à l'exportation.

La loi bolivienne autorise un maximum de 12.000 hectares de feuilles de coca dans le pays pour une utilisation autorisée par la loi, mais le gouvernement a examiné un projet de loi, en concertation avec les secteurs de l'agriculture, qui pourrait augmenter cette limite à 20.000 hectares.

Dans son exposé, De Leo a également comparé les chiffres de la Bolivie avec ceux diffusés au mois de juillet dernier en Colombie et au Pérou.

Les trois pays sont les plus grands producteurs de cette plante, avec un total de 132.300 hectares

cultivés en 2014.

En 2014, la Colombie a enregistré 69.000 hectares (44% de plus qu'en 2013) et le Pérou 42.900 (14% de moins qu'en 2013).

52% de la superficie mondiale des cultures de feuilles de coca en 2014 était en Colombie, 33% au Pérou et 15% en Bolivie.

Faisant allusion à la Colombie, Morales a déclaré dans son discours que les cultures de coca ont grandi là-bas, où l'on compte sur le soutien des bureaucrates et sur des ressources économiques provenant des États-Unis.

En revanche, il a dit que le pays avait commencé à obtenir des résultats en ce qui concerne la lutte contre le trafic de drogue depuis qu'en 2008, la DEA (agence anti-drogue) américaine a été écartée.

« Je reste convaincu que dans certains pays (...), la lutte contre le trafic de drogue est corrompue par des intérêts clairement géopolitiques », a dit le président, qui reste le leader des cultivateurs de coca du Chapare.

Après avoir entendu les recommandations de l'ONUDC, Morales a proposé à l'organisme qu'il étudie également s'il y a une réduction nette du nombre de consommateurs de cocaïne dans le monde, car « s'il y a un problème d'illégalité, c'est parce qu'il y a une demande ».



Foto: El Nuevo Herald

Evo Morales: Los bolivianos construyen un Estado digno y soberano

El presidente boliviano, Evo Morales, aseguró en un mensaje a la nación por los 190 años de la independencia, que sus compatriotas construyen un Estado digno y soberano, encabezado por los pueblos originarios.



Foto: noticias.starmedia.com

El mandatario se dirigió al país y advirtió que 2015 representa un momento histórico en el camino de profundización de la revolución democrática, cuya meta es el bicentenario de la independencia, que se celebrará en 2025.

"Agosto de 2015 representa un momento histórico en la profundización de nuestra revolución democrática cultural, con miras al cumplimiento de la Agenda Patriótica 2025, en la que todos los bolivianos estamos involucrados", enfatizó el líder indígena.

Asimismo, recordó que durante más de 500 años el sector indígena fue oprimido, antes de iniciar una revolución que fue la fuerza de las batallas libertarias de América Latina.

Morales hizo referencia al "legado de nuestros ancestros, de Túpac Katari, Bartolina Sisa, Juana Azurduy y tantos guerrilleros de la independencia,

como Simón Bolívar, Antonio José de Sucre, entre otros padres de la patria".

Todos están presentes hoy, más que nunca en la historia boliviana, sin injerencias extranjeras, ni sometimiento a las potencias capitalistas, manifestó.

Por otra parte, destacó que en el reciente decenio la revolución democrática cobró fuerza a la cabeza de las organizaciones sociales y los pueblos indígenas, quienes respaldan el proceso de cambio liderado por el Movimiento Al Socialismo (MAS).

"En casi 10 años de la revolución democrática cultural, Bolivia se ha convertido en un referente internacional, porque impulsamos nuestro propio modelo económico, social y comunitario, con soberanía", agregó.

El primer presidente indígena de Bolivia precisó que la estrategia política y social que más ayudó a la liberación democrática fue la recuperación de los recursos naturales, porque permitió que los beneficios lleguen a todos los bolivianos.

También recalcó que la inclusión de las mujeres a la cabeza del Estado es el mayor logro para consolidar la igualdad de condiciones y oportunidades en el país.

Por último, instó a los bolivianos a "seguir trabajando para convertir a Bolivia en el eje energético de Suramérica" y continuar con la revolución.

Evo Morales:

Les Boliviens construisent un Etat digne et souverain

Le président bolivien, Evo Morales, dans un message à la nation à l'occasion du 190ème anniversaire de l'indépendance, a certifié que ses compatriotes construisaient un Etat digne et souverain, avec à leur tête les peuples autochtones.

Il a annoncé que 2015 représentait un moment historique dans la voie du renforcement de la révolution démocratique, dont l'objectif est la célébration du bicentenaire de l'Indépendance en 2025.

« Août 2015 représente un moment historique dans la consolidation de notre révolution démocratique culturelle pour la réalisation de l'Agenda Patriotique 2025, dans lequel tous les Boliviens sont impliqués », a souligné le leader indigène.

Il a en outre rappelé que durant plus de 500 ans les autochtones ont été opprimés, avant de commencer une révolution qui a fait la force des batailles libertaires de l'Amérique Latine.

Morales a fait référence à « l'héritage de nos ancêtres, de Túpac Katari, Bartolina Sisa, Juana Azurduy et tant de guerrilleros de l'Indépendance comme Simón Bolívar, Antonio José de Sucre, entre autres pères de la patrie ».

Ils sont tous présents aujourd'hui, et plus que jamais dans l'histoire bolivienne, sans les ingérences des pays étrangers, ni la soumission

aux puissances capitalistes, a-t-il déclaré.

D'un autre côté, il a fait remarquer que durant la dernière décennie, la révolution démocratique avait pris de l'ampleur à la tête des organisations sociales et des peuples autochtones, qui soutiennent le processus de changement mené par le MAS (Mouvement vers le Socialisme).

« En presque 10 ans de Révolution démocratique culturelle, la Bolivie est devenue une référence internationale, parce que nous avons créé notre propre modèle économique, social et communautaire avec souveraineté » a-t-il ajouté.

Le premier président indigène de Bolivie a

précisé que la stratégie politique et sociale qui a le plus aidé à la libération démocratique a été la récupération des ressources naturelles, car celle-ci a permis que les bénéfices atteignent tous les Boliviens.

Il a aussi insisté sur le fait que l'insertion des femmes à la tête de l'Etat a été la plus grande réussite pour consolider l'égalité des conditions et des chances dans le pays.

Enfin, il a demandé aux Boliviens de « continuer à travailler pour faire de la Bolivie le pilier énergétique de l'Amérique du Sud » et de continuer la révolution.



Foto: boliviaentusmanos.com

Bolivia contrata a empresa alemana K-UTEC para diseñar Planta Industrial de Carbonato de Litio

El Gobierno de Bolivia, mediante la Gerencia Nacional de Recursos Evaporíticos, y la empresa alemana K-UTEC AG Salt Technologies firmaron el contrato para la elaboración a diseño final del proyecto de construcción de la Planta Industrial de Carbonato de Litio, en Uyuni, Potosí.

El contrato fue suscrito por el gerente general de Recursos Evaporíticos, Luis Alberto Echazú, y el representante de la empresa K-UTEC, Henrich Marx, en presencia del presidente Evo Morales, en un acto especial desarrollado en el Salar de Uyuni.

"Estamos acá para una firma de estudio a diseño final para la Planta Industrial de Carbonato de Litio. Hemos dado pasos importantes en la industrialización de litio. Estas inversiones son con nuestra plata. Nadie será socio. Nosotros seremos dueños", remarcó Morales.

En su discurso, el Mandatario señaló que el estudio demanda una inversión estatal de 33,6 millones de bolivianos y debe ser entregado en un plazo no mayor a 10 meses.

Según Morales, el Gobierno tiene previsto invertir 925 millones de dólares hasta el 2019 para industrializar el litio que existe en el Salar de Uyuni, considerado en desierto de sal continuo más grande del mundo.

En base a proyecciones oficiales, dijo que el carbonato de litio producido en la nueva planta industrial será comercializado al mercado externo en 7.000 dólares por tonelada.

El Jefe de Estado advirtió que controlará personalmente el estudio, puesto que una vez de que

concluya se debe licitar la construcción de la planta para consolidar una producción de tipo industrial y llegar a los mercados internacionales.

Recordó que ya se construyó una primera Planta Piloto de Carbonato de Litio en Uyuni, con una inversión de 20 millones de dólares, y ahora se continúa ese proyecto con la fase industrial.



El Salar de Uyuni se extiende por al menos 10.000 kilómetros cuadrados y el Gobierno boliviano invierte recursos para industrializar unos 400 kilómetros de ese desierto salado, cuyo potencial garantizará 100 años de explotación de litio, remarcó Morales.

"Esa es la esperanza, no sólo es para Bolivia sino para la región y para el mundo", subrayó.

Relievó que la industrialización del litio forma parte de la 'Agenda Patriótica del Bicentenario', que busca eliminar la extrema pobreza en el país hasta el 2025.

"Algunos temas hay que arrancar ahora para cosechar antes del 2025", apuntó.

Por su parte, el Gerente General de Recursos Evaporíticos destacó la firma y dijo es un paso más para industrializar el litio de Uyuni, cuyo proceso "no fue fácil", pero se logró avanzar gracias a recursos propios y el esfuerzo de profesionales bolivianos.

"Con mucho orgullo podemos decir que lo que hasta ahora hemos avanzado, lo hemos hecho con esfuerzo propio, con dinero propio, con investigadores propios y con esfuerzo propio de los bolivianos", remarcó.

La Bolivie embauche l'entreprise allemande K-UTEC pour concevoir l'Usine de Carbonate de Lithium

Le gouvernement de la Bolivie, par l'entremise de la Gestion Nationale des Ressources Evaporites (GNRE), et l'entreprise allemande K-UTEC AG Salt Tecnologies, ont signé le contrat pour l'élaboration du concept final du projet de construction de l'Usine de Carbonate de Lithium.

Le contrat a été signé par le directeur général de GNRE, Luis Alberto Echazú, et le représentant de l'entreprise K-UTEC, Henirich Marx, en présence du Président Evo Morales lors d'un événement spécial se déroulant dans le Salar de Uyuni.

« Nous sommes ici pour la signature de l'élaboration du concept final du projet de construction de l'Usine de Carbonate de Lithium. Nous avons fait de grandes avancées en ce qui concerne l'industrialisation du lithium. Ces investissements se font avec notre argent. Personne ne sera partenaire. Ce seront nous les propriétaires » a fait remarquer Morales.

Dans son discours, le Représentant a signalé que l'étude exigeait que le gouvernement investisse 33,6 millions de boliviens et qu'elle ne devait pas être rendue sous plus de 10 mois.

D'après Morales, le gouvernement prévoit d'investir 925 millions de dollars d'ici 2019 pour industrialiser le lithium qui existe dans le Salar de Uyuni, considéré comme étant le plus vaste désert de sel du monde.

Selon les prévisions officielles, il a déclaré que le carbonate de lithium produit dans la nouvelle usine sera vendu sur le marché étranger à \$7000 la tonne.

Le Chef de l'Etat a prévenu qu'il contrôlerait personnellement l'étude, car une fois terminée, il faut faire une offre pour la construction de l'usine

afin de consolider une production de type industriel et toucher les marchés internationaux.

Il a rappelé qu'une première Usine Pilote de Carbonate de Lithium à Uyuni a déjà été construite, avec un investissement de 20 millions de dollars, et que maintenant le projet se poursuivait avec la phase industrielle.

Le Salar de Uyuni s'étend sur au moins 10.000 kilomètres carrés et le Gouvernement bolivien investit des ressources pour industrialiser environ 400 kilomètres de ce désert de sel, dont le potentiel garantira 100 ans d'exploitation de lithium, a souligné Morales.

« Ceci est ce que nous espérons, et ce n'est pas seulement pour la Bolivie, mais c'est pour la région et pour le monde, » a-t-il dit.

Il a révélé que l'industrialisation du lithium fait partie de « l'Agenda Patriotique du Bicentenaire », qui vise à éliminer l'extrême pauvreté dans le pays à l'horizon 2025.

« Certaines questions doivent être lancées maintenant afin de pouvoir récolter avant 2025, » a-t-il dit.

Pour sa part, le Directeur Général de GNRE a mis l'accent sur l'entreprise et a dit que c'était un pas de plus vers l'industrialisation du lithium d'Uyuni, dont le processus « n'a pas été facile », mais un progrès a pu être fait grâce à des ressources propres et l'effort des professionnels boliviens.

« Nous pouvons dire avec une grande fierté que jusqu'à présent, ce que nous avons fait, nous l'avons fait avec nos propres efforts, avec notre propre argent, avec nos propres chercheurs et avec les propres efforts des Boliviens, » a-t-il dit.

ONU felicita a Bolivia por la reducción continua de cultivos de coca

El representante de la Oficina de Naciones Unidas Contra la Droga y el Delito (UNODC), Antonino De Leo, felicitó al Gobierno de Bolivia por la reducción continua de cultivos de hoja de coca y destacó los últimos cuatro años (2010-2014), lapso en el que se disminuyó las plantaciones en 10.600 hectáreas.

"Quisiera felicitar al Gobierno del Estado Plurinacional por la reducción continua de la superficie cultivada con coca y destacar que los últimos cuatro años entre 2010 y



Foto: hoybolivia.com

2014 el área de cultivos de coca en Bolivia disminuyó en 10.600 hectáreas lo que representa una reducción de más de un tercio en comparación a la superficie cultivada con coca en 2010", indicó.

La UNODC realiza el monitoreo de los cultivos de hoja de coca en el país y elabora informes sobre esa actividad junto al Gobierno desde 2003.

De Leo manifestó que la reducción de cultivos de coca entre 2010 y 2014 se puede comparar con la superficie de más de 14.840 canchas de fútbol, superficie que ha desparecido "gracias a los esfuerzos de racionalización y reducción de cultivos excedentarios", dijo.

Mencionó que otro factor que influyó en esa baja de cultivos es la participación de las organizaciones

sociales y de las autoridades locales que fueron parte de las tareas de racionalización.

En el caso de Yungas, indicó que contribuyó el abandono de parcelas de hoja de coca debido al bajo rendimiento de la producción.

El Representante de la UNODC ponderó que en 2014 se registró la superficie de cultivos de hoja de coca más baja desde 2003, año que esa institución inició el monitoreo de las plantaciones.

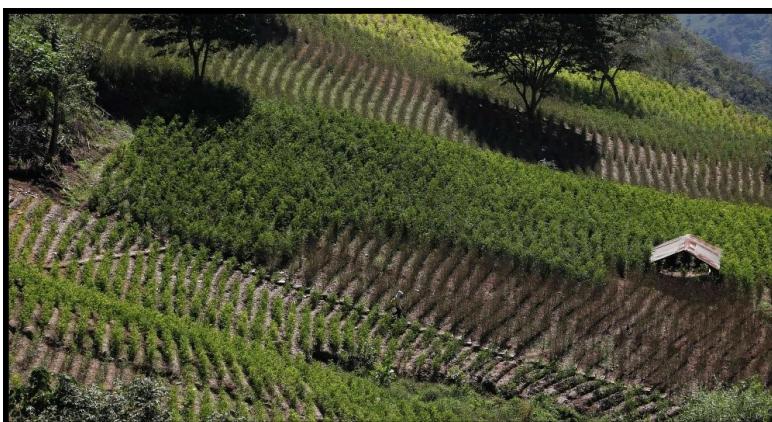
"En 2014 se registró la superficie más baja en los últimos 12 años en lo que la UNODC lleva a cabo este trabajo", indicó.

Según el reciente informe denominado "Monitoreo de Cultivos de Coca 2014", que fue presentado por el presidente Evo Morales y De Leo, el pasado año las plantaciones de hoja de coca se ubicaron en 20.400 hectáreas, 2.600 menos que en 2013 cuando los cultivos eran de 23.000.

"Se redujo en un 11 % de 23.000 hectáreas en 2013 a 20.400 hectáreas en 2014. A nivel regional, departamental en los Yungas disminuyeron entre 2013 y 2014 un 10% de 15.700 a 14.200 hectáreas. En el trópico bajó de 7.100 hectáreas en 2013 a 6.100 hectáreas en 2014", dijo De Leo en el informe que brindó en instalaciones de la Cancillería.

L'ONU félicite la Bolivie pour la réduction continue de la culture de coca

Le représentant de l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC), Antonino De Leo, a félicité le gouvernement de la Bolivie pour la réduction continue des cultures de feuilles de coca et a mis l'accent sur les quatre dernières années (2010-2014), lapse de temps dans lequel les plantations ont été diminuées de 10.600 hectares.



« Je voudrais féliciter le Gouvernement de l'Etat Plurinational pour la réduction constante de la zone de culture de la coca et souligner que les 4 dernières années, entre 2010 et 2014, la surface de la superficie des champs de coca a diminuée de 10.600 hectares, soit une réduction de plus d'un tiers par rapport à la surface cultivée en 2010 », a-t-il indiqué.

L'ONUDC effectue la surveillance des cultures de feuilles de coca dans le pays et fait des rapports sur cette activité avec le gouvernement depuis 2003.

De Leo a déclaré que la réduction de la culture de coca entre 2010 et 2014 pouvait être comparée à la superficie de plus de 14.840 terrains de football, une zone qui a disparu « grâce aux efforts de rationalisation et de réduction des cultures excédentaires, » selon ses propres termes.

Il a mentionné qu'un autre facteur qui avait influencé la baisse de la culture était la participation des organisations sociales et des autorités locales qui ont participé aux travaux de rationalisation.

Pour Yungas, il a déclaré que l'abandon de parcelles de coca en raison des faibles rendements de la production avait été favorable.

Le représentant de l'ONUDC a observé qu'en 2014, on a enregistré la zone de culture de la feuille de coca la plus basse depuis 2003, l'année où l'institution la surveillance des plantations a commencé.

« En 2014, on a enregistré la surface la plus basse de ces 12 dernières années dans l'exécution de ce par l'ONUDC », a-t-il indiqué.

D'après le récent rapport intitulé « Surveillance des Cultures de Coca 2014 », qui a été présenté par le Président Evo Morales et De Leo, les plantations de la coca étaient de 20.400 hectares l'année dernière, soit 2.600 de moins qu'en 2013, lorsque les récoltes représentaient 23.000 hectares.

« Ça a diminué de 11%, de 23.000 hectares en 2013 à 20.400 hectares en 2014. Au niveau régional, départemental dans les Yungas, entre 2013 et 2014, ça a diminué de 10% passant de 15.700 à 14.200 hectares. Dans les tropiques, c'est passé de 7.100 hectares en 2013 à 6.100 hectares en 2014 », mentionna De Leo dans le rapport qu'il a fourni au Ministère des Affaires étrangères.

Unión Europea felicita a Bolivia por la reducción de cultivos de coca que alcanzó en 2014

El jefe de la delegación de la Unión Europea (UE), Timothy Torlot, felicitó al Gobierno de Bolivia por la reducción de los cultivos de hoja de coca, que en 2014 fue de 2.600 hectáreas y reiteró su respaldo a esas tareas.

"Felictito mucho al Gobierno de Bolivia, a las fuerzas de la Policía, la FELCN por el éxito de la política, es un logro enorme seguir reduciendo la producción de la hoja de coca en el país, en 11% desde 2013 hasta 2014. (...) La Unión Europea está aquí para seguir apoyando los esfuerzos del Gobierno", dijo.

Torlot, manifestó que los datos del informe de "Monitoreo de Cultivos de Coca 2014" que establecen que de 2013 a 2014 los cultivos bajaron de 23.000 a 20.400 hectáreas demuestran que las acciones desarrolladas por Bolivia son "eficaces y eficientes".

El diplomático anunció que la lucha contra el narcotráfico debe continuar porque en Bolivia sigue habiendo producción ilegal de coca.

Asimismo, ratificó el apoyo de la Unión Europea en tareas de lucha antidroga y recordó que hace dos meses Bolivia y la UE firmaron un nuevo acuerdo de cooperación, por 60 millones de euros, que equivalen a más de 100,6 millones de dólares, "para seguir en todos los pilares referentes a la política boliviana para luchar contra el narcotráfico".

Torlot precisó que una gran parte de los 60 millones de euros, es un apoyo presupuestario sectorial directo al Gobierno.

L'Union Européenne félicite la Bolivie pour la réduction des champs de coca en 2014

Le chef de délégation de l'Union européenne (UE), Timothy Torlot, a félicité le gouvernement de la Bolivie pour la réduction de ses cultures de feuilles de coca, qui a été en 2014 de 2600 hectares et il réitéré son soutien à ces efforts.

« Je félicite amplement le gouvernement de la Bolivie, les forces de la police, le FELCN, pour le succès de la politique, c'est un accomplissement énorme que de continuer à réduire la production de feuilles de coca dans le pays de 11% entre 2013 et 2014. (...) L'Union européenne est là pour continuer à soutenir les efforts du gouvernement », a-t-il dit.

Torlot a déclaré que les données du rapport « Surveillance des Cultures de Coca 2014 », qui établissent que la culture en 2013-2014 est passée de 23 000 à 20 400 hectares, démontrent que les actions mises en œuvre par la Bolivie sont « efficaces et efficientes ».

Le diplomate a déclaré que la lutte contre le trafic de drogue devait continuer car la production illégale de feuilles coca existe toujours en Bolivie.

Il a également réaffirmé le soutien de l'Union européenne pour les questions de lutte anti-droge et a rappelé qu'il y a deux mois, la Bolivie et l'UE avaient signé un nouvel accord de coopération, d'une valeur de 60 millions d'euros, ce qui équivaut à plus de 100,6 millions de dollars, « pour poursuivre sur tous les fronts de la politique bolivienne de lutte contre le trafic de drogue ».

Torlot a précisé qu'une grande partie des 60 millions d'euros est un appui budgétaire sectoriel direct au gouvernement.

Morales: narcotráfico aportaba 14% al PIB en gobiernos neoliberales

El presidente Evo Morales aseguró que en los gobiernos neoliberales el narcotráfico era el sostén de la economía tomando en cuenta que aportaba 14% al Producto Interno Bruto (PIB), porcentaje que bajó en la actualidad a menos de 1%, con la implementación de la política de reducción concertada de cultivos ilegales y la nacionalización de la lucha contra el narcotráfico.

"Yo escuchaba antes el movimiento coca-cocaína y narcotráfico, antes aportaba al PIB con 14%, antes era sostén de la economía del neoliberalismo, nuestro representante de las Naciones Unidas nos dice que ahora es menos del 1% del PIB el movimiento de cultivo de coca y los derivados como la cocaína", remarcó en la presentación del informe denominado "Monitoreo de Cultivos de Coca 2014" de la ONU.

El Primer Mandatario afirmó que en su Gobierno el narcotráfico "no decide" la economía boliviana, lo que es otra forma de dignificar el país.

Según datos presentados por el representante de la Oficina de Naciones Unidas Contra la Droga y el Delito (UNODC), Antonino De Leo, Bolivia redujo las plantaciones de hoja de coca en 11% en la gestión 2014, lo que significa que ese cultivo bajó de 23.000 hectáreas en 2013 a 20.400 el pasado año.

El Presidente boliviano remarcó que es normal escuchar resultados positivos de la UNODC sobre la lucha contra el narcotráfico, que marcan una "profunda diferencia" entre los datos de antes y los actuales.

"Yo siento que la liberación en la lucha contra el narcotráfico ha sido tan importante para Bolivia,

hemos vivido momentos de erradicación con compensación económica por hectárea reducida y no ha sido ninguna solución, ha habido erradicación con militarización, tampoco era la solución, intervención externa so pretexto de lucha contra el narcotráfico y tampoco fue la solución", sustentó.

Consideró que a partir de 2010, después de la expulsión de la DEA estadounidense, se redujeron los cultivos ilegales de la hoja de coca lo que, a su juicio, confirma que en algunos países "la lucha contra el narcotráfico se maneja con intereses políticos".

Recordó que en 2000 se ejecutó el denominado Plan Dignidad, en el que se erradicaba la coca y al cocalero, además se sobredimensionaban los datos de la erradicación para obtener mayores recursos económicos.

"Esos actos demuestran que de verdad, detrás de la lucha contra el narcotráfico hay otros intereses de carácter político, económico y geopolítico", respaldó.

En un acto que se realizó en la Cancillería boliviana, la UNODC felicitó al Gobierno de Bolivia por la continua reducción de la superficie cultivada de coca y destacó que la cantidad de hectáreas reportadas en 2014 es la más baja desde el inicio del monitoreo que encara esa institución dependiente de la Organización de Naciones Unidas (ONU), en 2003.

Con relación a esos datos, Morales puntualizó que, con la política antinarcóticos, Bolivia demuestra que "está mejor" en la lucha contra el narcotráfico, con la participación del pueblo y sin injerencia externa.

Morales : le trafic de drogue contribuait à 14% du PIB dans les gouvernements néolibéraux

Le Président Evo Morales a déclaré qu'au sein des gouvernements néolibéraux le trafic de drogue était le pilier de l'économie, attendu qu'il apportait 14% au produit intérieur brut (PIB), pourcentage qui a chuté aujourd'hui à moins de 1%, avec la mise en œuvre de la politique de réduction concertée des cultures illicites et de la nationalisation de la lutte contre le trafic de drogue.

« Avant, j'entendais que le mouvement feuille de coca - cocaïne - trafic de drogue contribuait au PIB à hauteur de 14%, c'était autrefois le pilier de l'économie du néolibéralisme. Notre représentant de l'ONU affirme que le mouvement de la culture de la coca et les dérivés comme la cocaïne est maintenant inférieur à 1% du PIB », a-t-il fait remarquer en présentant le rapport de l'ONU intitulé « Surveillance des cultures de coca 2014 ».

Le président a déclaré que, dans son gouvernement, le trafic de drogue « ne décide pas » de l'économie bolivienne, ce qui est encore une façon de donner de la dignité au pays.

Selon les données présentées par le représentant de l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC), Antonino De Leo, la Bolivie a réduit les plantations de coca de 11% en 2014, ce qui signifie que la culture est passée de 23.000 hectares en 2013 à 20.400 l'année dernière.

Le Président bolivien a souligné qu'il était normal d'entendre des résultats positifs de l'ONUDC sur la lutte contre le trafic de drogue, et qu'ils marquent une « différence profonde » entre les données d'avant et celles d'aujourd'hui.

« Je pense que la libération dans la lutte contre le trafic de drogue a été extrêmement importante pour la Bolivie, nous avons vécu l'éradication avec une compensation financière pour chaque

réduction d'hectare et ça n'a pas été une solution, il y a eu l'éradication avec la militarisation, ce qui n'a pas été non plus une solution, l'intervention extérieure sur le prétexte de la lutte contre le trafic de drogue et ça non plus ce n'était pas la solution », a-t-il soutenu.

Il a constaté qu'à partir de 2010, après l'expulsion de la DEA (agence anti-drogue) américaine, la culture illégale de la feuille de coca a chuté, ce qui, à son avis, confirme que, dans certains pays, « la lutte contre le trafic de drogue est manipulé par des intérêts politiques ».

Il a rappelé la mise en œuvre en 2000 du Plan Dignité, dans lequel on supprimait la cocaïne et le producteur de coca, et dans lequel en plus on surdimensionnait les données de l'éradication afin d'obtenir pour de plus grandes ressources financières.

« Ces actes montrent qu'en vérité derrière la lutte contre le trafic de drogue, il y a d'autres intérêts de nature politique, économique et géopolitique », a-t-il argumenté.

Lors d'une cérémonie au Ministère des Affaires Étrangères bolivien, l'UNODC a félicité le Gouvernement de la Bolivie pour la réduction constante de la zone de culture de la coca et a souligné que la quantité d'hectares déclarée en 2014 était la plus basse depuis le début de la surveillance dont s'occupe cette institution qui dépend des Nations Unies (ONU) depuis 2003.

Par rapport à ces données, Morales a souligné que, dans la politique anti-drogue, la Bolivie démontre qu'en ce qui concerne la lutte contre le trafic de drogue ça « va mieux » avec la seule participation de la population et sans ingérence extérieure.

Los seres humanos ya han agotado el suministro de recursos de la Tierra de 2015

Emma Howard

« Día de rebasamiento » de la Tierra. Cada año existe un día donde nuestras demandas en el planeta superan su capacidad para regenerarse, este año se produce seis días antes que el año 2014.

La población mundial consume actualmente el equivalente a 1,6 planetas de un año, según el análisis del *Global Footprint Network*.

Los seres humanos han agotado el suministro de recursos naturales de un año en menos de ocho meses, de acuerdo con un análisis de las demandas que la población mundial está poniendo en el planeta.

"Día de rebasamiento" de la Tierra 2015, el punto en el que la humanidad entra en deuda ecológica, se producirá seis días antes que el año pasado, sobre la base de una estimación del *Global Footprint Network* (GFN).

La fecha se basa en la comparación de las demandas de la humanidad - en términos de emisiones de carbono, las tierras de cultivo, las poblaciones de peces, y el uso de los bosques para obtener madera - con la capacidad del planeta para regenerar dichos recursos y absorber naturalmente el carbono emitido. Eso implica el exceso de exigencias que se colocan sobre los sistemas naturales están haciendo un daño cada vez más permanente que no se puede deshacer fácilmente.

La GFN estima que el consumo humano comenzó a exceder la capacidad de la Tierra a principios de 1970 y el día de rebasamiento ha ido disminuyendo de manera constante siendo cada vez antes que el año anterior, debido al crecimiento de la población mundial junto con la expansión del consumo en todo el mundo.

Mathis Wackernagel, presidente de la GFN dijo a *The Guardian*: "El gran problema no es que nuestro déficit es cada vez más grande, es que no se puede mantener en el largo plazo. A pesar de que estamos en una

ecuación de déficit no estamos tomando medidas para llevarnos en la dirección correcta. El problema es psicológico - de alguna manera nos falta esta ley física básica. Es obvio para los niños, pero para el 98% de los planificadores económicos es un riesgo menor que no merece nuestra atención. Al final, la pregunta es - ¿le importa al gobierno ?"

La GFN estima que la población mundial consume actualmente el equivalente a 1,6 planetas. Esta cifra debería aumentar a dos planetas en 2030 sobre la base de las tendencias actuales. En términos per cápita, el Reino Unido consume alrededor de tres veces más que el nivel equivalente que los ecosistemas pueden renovar, pero su participación relativa está disminuyendo ya que las economías en desarrollo crecen y consumen más.

Publicidad

El impacto de este "déficit ecológico" puede ser visto a través de la deforestación, la erosión del suelo, el agotamiento de los recursos hídricos y la acumulación de gases de efecto invernadero en la atmósfera.

Wackernagel añadió que la conferencia internacional de cambio climático de la ONU en París en diciembre y los esfuerzos diplomáticos globales proporcionarán esperanza de cambio.

"La conferencia en diciembre está provocando conversaciones y estamos viendo acuerdos inauditos entre los EE.UU. y China", dijo.

"Los dos mayores emisores de CO2 están empezando a cooperar y los líderes del G20 han reconocido que tenemos que salir de los combustibles fósiles para fines de este siglo - aunque esto es un poco demasiado lento en mi opinión."

Les êtres humains ont déjà utilisé l'approvisionnement des ressources de la Terre de 2015

Le « Jour du dépassement » de la Terre – qui correspond chaque année au jour notre consommation de ressources naturelles dépassent la capacité de la Terre à se régénérer - vient six jours plus tôt qu'en 2014, avec une population mondiale qui consomme actuellement l'équivalent de 1,6 planète par an.

La population mondiale consomme actuellement l'équivalent de 1,6 planète par an, selon l'analyse du *Global Footprint Network*.

L'Humanité a épuisé l'approvisionnement des ressources naturelles d'une année en moins de huit mois, selon une analyse sur la demande faite à la planète par la population mondiale.

Le « Jour du dépassement » de la Terre pour 2015, le moment où l'humanité entre dans la dette écologique, se produira six jours plus tôt que l'année dernière, sur la base d'une estimation faite par le *Global Footprint Network*.

La date est basée sur une comparaison des demandes de l'humanité comme des émissions de carbone, des terres cultivées, des stocks de poissons, et de l'utilisation des forêts pour le bois, avec la capacité de la planète à régénérer ces ressources tout en absorbant naturellement le CO₂ émis. Cela implique que les demandes excessives étant faites aux systèmes naturels, celles-ci créent un préjudice plus permanent qui ne peut pas être facilement défait.

Le GFN estime que la consommation de l'Humanité a commencé à dépasser la capacité de la Terre au début des années 70 et que le jour du dépassement a été en baisse constante depuis lors, en raison de la croissance de la population mondiale et de l'expansion de la consommation dans le monde.

Mathis Wackernagel, président du GFN, a dit au *Guardian* : « Le gros problème, ce n'est pas que notre

déficit devient plus grand, c'est qu'il ne peut pas être maintenu à long terme. Même si nous sommes dans une équation de déficit, nous ne prenons pas de mesures pour aller dans la bonne direction. Le problème est d'ordre psychologique : en quelque sorte, il nous manque une loi physique de base. Cela est évident pour des enfants mais pour 98% des agents économiques, c'est un risque mineur qui ne nécessite aucune attention. En fin de compte, la question est : est-ce important pour le gouvernement ? »

Le GFN estime que la population mondiale consomme actuellement l'équivalent de 1,6 planète. Ce chiffre devrait passer à deux planètes d'ici 2030 d'après les tendances actuelles. Sur un principe de base par habitant, le Royaume-Uni consomme environ trois fois plus que le niveau équivalent à ce que les écosystèmes peuvent renouveler, mais sa part relative est en baisse alors que les économies en développement grandissent et consomment plus.

L'impact de ce «déficit écologique» peut déjà se voir à travers la déforestation, l'érosion des sols, l'épuisement des ressources en eau et l'accumulation de gaz à effet de serre dans l'atmosphère.

Wackernagel a ajouté que la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques à Paris en décembre et les efforts diplomatiques mondiaux offraient un espoir de changement.

« La conférence de décembre suscite les débats et nous sommes en train de voir des accords inouïs entre les États-Unis et la Chine», a-t-il dit.

« Les deux plus grands émetteurs [de CO₂] commencent à coopérer et les dirigeants du G20 ont reconnu que nous devions abandonner les combustibles fossiles d'ici la fin de ce siècle, bien que ce soit un peu trop lent selon moi. »

Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y Defensa de la Vida



El Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia hace un llamado, invita y convoca a los pueblos y naciones del mundo a la “Conferencia Mundial de los Pueblos sobre Cambio Climático y defensa de la Vida” a realizarse en Tiquipaya, Cochabamba, Bolivia los días 10 al 12 de octubre de 2015 para discutir los siguientes temas:

Amenazas del capitalismo contra la vida

- Agenda de los intereses capitalistas en contra de la vida. Las transnacionales y los intereses capitalistas ponen en peligro la salud de las tierras, alimentos, agua y bosques con acciones que causan enfermedades, plagas y muertes de los seres vivos.
- Amenazas a la vida: guerras y geopolíticas de los imperios para distribuirse nuestras tierras y territorios. La maquinaria militar de los países del Norte se ha ocupado de destruir pueblos enteros con el afán de apropiarse de los recursos naturales estratégicos, alimentando la arquitectura financiera del capitalismo y la industria de la muerte.

La construcción del Vivir Bien y los cambios de la vida

- Los caminos del Vivir Bien alternativos al capitalismo. El Vivir Bien en armonía con la Naturaleza es en esencia el único modelo universal de vida posible.
- Carta universal de la Madre Tierra para resistir al capitalismo. Así como los seres humanos son reconocidos en sus derechos, todos los seres

deben ser respetados en sus derechos en el marco de la carta universal de derechos de la Madre Tierra, como un instrumento de su defensa ante el capitalismo.

•Conocimientos, prácticas y tecnologías de los pueblos para el cambio climático y para la vida. El capitalismo promueve las tecnologías modernas que provienen de los negocios y del sector privado, los pueblos debemos fortalecer las tecnologías ancestrales, milenarias y de la vida.

•La defensa de nuestro patrimonio común. Los pueblos defendemos con firmeza nuestros recursos naturales y patrimonio común contra quienes mercantilizan la vida a título de proteger la naturaleza.

El cambio climático y la cultura de la vida

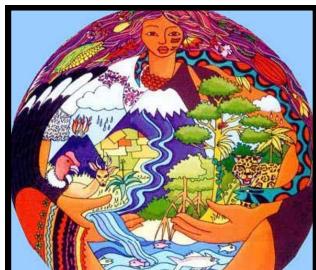
- Ciencias climáticas al servicio de la vida. Ante los reportes científicos engañosos del Panel Intergubernamental de Cambio Climático (IPCC) sobre las causas e impactos del calentamiento global necesitamos recuperar y construir nuestra ciencia sobre cambio climático.

- Tribunal Internacional de Justicia Climática y de la vida. El mundo requiere de un organismo internacional que nos haga responsables con la VIDA y con los compromisos que los países debemos asumir para su protección integral.
- Mecanismos para la no mercantilización de la naturaleza. Los países capitalistas han propuesto en el ámbito internacional mecanismos de mercados como una propuesta cínica de solución al cambio climático ante la cual debemos promover mecanismos e instrumentos para la no mercantilización de la naturaleza.
- Deudas del capitalismo: deuda climática, deuda social y deuda ecológica. Los países capitalistas han producido un conjunto de deudas con los pueblos, la humanidad y la Madre Tierra que tienen que empezar a pagar, empezando por la deuda climática.
- Diálogo interreligioso para salvar a la Madre Tierra. Las religiones del mundo luchan con un mensaje de paz y diálogo a la solución de la crisis climática ante el sistema global capitalista que destruye todos nuestros valores comunitarios.

Continuando en el camino de la defensa de la vida

- Evaluación de los logros y avances de Tiquipaya y la voz de los pueblos para la COP21 sobre cambio climático de París. Evaluar la Conferencia de Tiquipaya y levantar nuevamente nuestra voz planteando nuestras propias soluciones ante el cambio climático y las negociaciones de los países de Naciones Unidas.

A los pueblos y a las organizaciones sociales del mundo nos toca organizarnos mejor y unir todas nuestras fuerzas, movilizarnos desde nuestros pueblos para defender la Vida y la Madre Tierra, reconstruir la cultura de la vida, el Vivir Bien y la vivencia en armonía con la naturaleza.



Programa del Evento

Primer día en la mañana

- Plenaria de inauguración

Primer día en la tarde y segundo día en la mañana

- Conformación de 12 grupos de trabajo, uno por cada tema señalado anteriormente.

Segundo día en la tarde

- Realización de plenarias intergrupales

Tercer día en la mañana

- Presentación de los resultados en plenaria general

Tercer día en la tarde

- Reunión con representantes de gobiernos y organismos internacionales
- Clausura del evento

Actividades adicionales

- Paneles de discusión temática.
 - Feria de los pueblos por la vida con exposiciones manifestando su visión sobre cambio climático y defensa de la vida.
 - Presentación de expresiones artísticas y culturales
- La distribución del documento base se realizará del 1 al 20 de septiembre y el **Registro electrónico de los participantes** se llevará a cabo del **1 al 30 de septiembre**. A su vez se tendrán doce paneles electrónicos de discusión entre el 15 de septiembre y el 1 de octubre.

Sommet Mondiale des Peuples sur le Changement Climatique et la Défense de la Vie

Le Gouvernement de l'Etat Plurinational de Bolivie lance un appel, invite et convoque les peuples et les nations du monde entier à la « Sommet Mondiale des Peuples sur le Changement Climatique et la Défense de la Vie », qui aura lieu à Tiquipaya, dans le département de Cochabamba, Bolivie, du 10 au 12 octobre 2015 pour discuter des thèmes suivants :

Les menaces du capitalisme sur la vie

- L'agenda des intérêts capitalistes contre la vie. Les multinationales et les intérêts capitalistes mettent en danger la santé des terres, des aliments, de l'eau et des forêts avec des actions qui provoquent des maladies, des fléaux et la mort d'êtres humains.

- Les menaces sur la vie : des guerres et les géopolitiques des empires pour se répartir nos terres et nos territoires. La machine militaire des pays du Nord s'est chargée de détruire des peuples entiers dans le but de s'approprier les ressources naturelles stratégiques, alimentant l'architecture financière du capitalisme et l'industrie de la mort.

La construction du Vivre Bien et les chemins de la Vie

- Les chemins alternatifs au capitalisme du Vivre Bien . Le Vivre Bien en harmonie avec la Nature est en substance l'unique modèle universel possible de vie.

- La carte universelle des droits de la Terre Mère pour résister au capitalisme. De la même façon que les êtres humains sont reconnus dans leurs droits, tous les êtres doivent être respectés dans

leurs droits dans le cadre de la carte universelle de la Terre Mère, comme un instrument de défense face au capitalisme.

- Les Connaissances, les pratiques et les technologies des peuples pour le changement climatique et pour la vie. Le capitalisme encourage les technologies modernes qui viennent du monde des affaires et du secteur privé, nous, les peuples, nous devons renforcer les technologies ancestrales, millénaires et celles de la vie.

- La défense de notre patrimoine commun. Nous, les peuples, défendons avec fermeté nos ressources naturelles et notre patrimoine commun de quiconque marchandent la vie au titre de protéger la nature.

Le changement climatique et la culture de la vie

- La climatologie au service de la vie. Face aux rapports scientifiques trompeurs du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) sur les causes et les impacts du réchauffement planétaire, nous avons besoin de récupérer et de construire notre science sur le changement climatique.



- Le Tribunal international de justice climatique et de la vie. Le monde requiert un organisme international qui nous rende responsables de la VIE et des engagements que nous, les pays, devons prendre pour sa protection compétente.
- Les dispositifs pour la non-marchandisation de la nature. Les pays capitalistes ont présenté sur la scène internationale des mécanismes de marchés comme proposition cynique de solution au changement climatique face à laquelle nous devons promouvoir des dispositifs et des instruments pour la non-marchandisation de la nature.
- Les dettes du capitalisme : dette climatique, dette sociale et dette écologique. Les pays capitalistes ont provoqué un ensemble de dettes envers les peuples, l'humanité et la Terre Mère qu'ils doivent commencer à rembourser, en commençant par la dette climatique.

Il nous revient à nous, les peuples et les organisations sociales du monde, de nous organiser mieux et d'unir toutes nos forces, de nous mobiliser depuis nos villages pour défendre la Vie et la Terre Mère, reconstruire la culture de la vie, le Bien Vivre, et le fait de vivre en harmonie avec la nature.



Programme de l'évènement

Matin du 1er jour

- Séance plénière d'ouverture

Après-midi du 1er jour dans et matin du 2ème jour

- Formation de 12 groupes de travail, un pour chaque thème annoncé antérieurement

Après-midi du 2ème jour

- Réalisation de séances plénières entre les groupes

Matin du 3ème jour

- Présentation des résultats en séance plénière générale

Après-midi du 3ème jour

- Le dialogue interreligieux pour sauver la Terre Mère. Les religions du monde entier luttent avec un message de paix et un dialogue pour résoudre la crise climatique face à un système mondial capitaliste qui détruit toutes nos valeurs communautaires.

Poursuivant le chemin de la défense de la vie

- L'évaluation des accomplissements et des avancées de Tiquipaya et la voix du peuple pour la COP21 de Paris sur le changement climatique. Évaluer la Conférence de Tiquipaya et éléver notre voix en proposant nos propres solutions face au changement climatique et aux négociations des pays des Nations Unies.

- Réunion avec des représentants de gouvernements et d'organismes internationaux

- Clôture de l'événement

Événements supplémentaires

- Tables rondes thématiques sur des sujets à définir

- Salon des peuples pour la vie qui comprend les expositions des participants dans différents domaines qui présentent leur vision sur le changement climatique et la défense de la vie.

- Présentation d'expressions artistiques et culturelles

La distribution du document de base par voie électronique sera réalisé du 1er au 20 septembre.

Inscription électronique des participants du 1er au 30 septembre. 12 forums de discussion, un par thème, du 15 septembre au 1er octobre.

Así se festejó el 190 Aniversario de la Independencia de Bolivia en París



Fuentes Boletín

La Razón
Cambio
Página Siete
El Nuevo Herald
Prensa Latina
ABI

EMBAJADA DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA EN FRANCIA

12. av. Président Kennedy
75016 Paris - France
Tel: 01 42 24 93 44
Fax: 01 45 25 86 23

Email:
embolivia.paris@wanadoo.fr
embolivia@emboliviafrancia.fr